

※書目文獻※

荷蘭高羅佩在古代中國雅文化 方面的藏書與論著

李美燕、高 柏、雷哈諾*

一、前 言

古代中國雅文化（包括琴、棋、書、畫、茶、酒、篆刻、古玩……等）是文人士子們的精神寄託，也是中國文人藝術所標榜的價值，所謂雅文化不同於俗文化，除了在形式上的差異外，其本質上的差異即是雅文化蘊涵古代文人士子們高度自覺的精神追求，追求著審美的藝術品味，以涵養薰習自我的人格生命。相對於俗文化而言，雅文化也就體現出古代中國文人們獨具特色的價值觀，而這個價值觀始終在傳統文化中積澱，主導著古代文人生活之審美情趣的流變。

在西方漢學家中有一位非常出色的人物——高羅佩 (Robert Hans van Gulik) 先生 (1910-1967)，對於古代中國雅文化情有獨鍾，成為中西人士所津津樂道的人物。尤其是他熱愛收藏中國古代雅文化的書籍，且投入其中從事研究，使其成為西方漢學家中對中國古代雅文化能深入瞭解的學者之一。因此，透過對高羅佩先生的藏書與論著的瞭解，可以讓我們認識西方漢學家審視古代中國雅文化的眼光，進而從中去發掘中西文化交流的可能視域。

本文先由李美燕寫成初稿，前言中前人編纂高羅佩藏書目錄的部分請高柏先生代撰；文中之「二、藏書目錄」，請高柏先生逐一校閱，大力補正；文中之「四、論著目錄」，亦請高柏先生協助檢閱錯字及疏漏之處。最後，又經過萊頓大學漢學院圖書館館長雷哈諾先生仔細校閱與修正，並提供相關資料與建議，再由李美燕統整完稿，特此向高柏先生與雷哈諾館長致上真誠地感謝。

* 李美燕，屏東教育大學中國語文學系教授。高柏 (P. N. Kuiper)，荷蘭萊頓大學漢學院圖書館善本書室館員。雷哈諾 (Hanno E. Lecher)，荷蘭萊頓大學漢學院圖書館館長。

高羅佩先生的藏書估計約三千四百種以上，包括約一萬冊，於一九七七年被荷蘭萊頓大學漢學院圖書館所收購，於一九八〇年初置於漢學院以「高羅佩藏書室」命名的善本書室中。而在荷蘭的 IDC 公司曾陸續出版了三套微片和三個目錄，Van Gulik Collection Part 1, Novels 曾約於一九八三年出版（目錄由前館長馬大任先生所編）及 Van Gulik Collection Part 2.1, Literature and Fine Arts 在一九八六年以前出版（目錄由前館長馬大任先生據高柏先生所作之目錄而編；原名 Part 2.1；原本馬大任先生認為 Literature and Fine Arts（「文學和藝術」）書目尚不全，還準備繼續編目其他微片，爾後至一九九二年再加上 Van Gulik Collection Part 3, Music Books 的微片（目錄由前館長吳榮子女士所編）和第一、二部分合併出版，即成為今日所見的整套 Van Gulik Collection 微片，這些微片目前在臺灣的國家圖書館與中央研究院的中國文哲研究所圖書館有整套的收藏。

至於高羅佩先生藏書編入目錄的情況相當複雜，總共有五種目錄：（一）高羅佩先生自己編寫的卡片目錄冊；（二）馬大任館長編的索引、清單和微片目錄；（三）高柏先生編的灰色卡片；（四）吳榮子館長編的微片目錄；（五）有微片目錄的書籍也同時納入萊頓大學漢學研究院的卡片目錄。然而目前高羅佩藏書尚未納入電子目錄。

其中，高羅佩先生已經編的四種卡片目錄冊包括：（一）「目錄上、下」二冊；（二）「小說」一冊；（三）「音樂」一冊；（四）叢書三十三冊，但還有很多書尚未納入其目錄中。馬大任先生曾將其全部藏書分為六類，以字母為代號：A 經子，B 文學，C 通俗小說，D 音樂，E 其他，T 叢書。A 類屬於經子類的書籍，沒有任何目錄；B 類屬於文學類的書籍，有「目錄上、下」二冊；C 類屬於通俗小說類，有「小說」一冊的目錄；E 類屬於音樂類的書籍，則有「音樂」一冊目錄；T 類屬於叢書類的書籍，有三十三冊叢書目錄。

爾後，馬大任先生在每筆書目加上順序號碼，例如 A1，A2 等。馬大任先生和吳榮子女士一共編了三個微片目錄；高柏先生則做了 E「其他」類的灰色卡片目錄。另外，還有一小部分書籍尚未歸類，今將前人的整理情況表列如下。（本來的筆數和目前的冊數都是根據馬大任先生當時的手寫資料統計而得；但在 B，C，D 各類有一些書，雖在高羅佩的目錄中有著錄，然並未收入漢學院圖書館中。）

代號	類別	筆數	冊數	卡片冊子	卡片	微片目錄
A	經子	A1-31	178	無	無	無
B	文學	B1-161 (本來 276 筆)	2054	高羅佩「目錄 上、下」	無	無
C	小說	C1-117 (本來 170 筆) 117 IDC 筆	624	高羅佩「小說」 目錄	漢學院卡片	第一部分，通俗小說
D	音樂	D1-35 (本來 40 筆) 53 IDC 筆	72	高羅佩「音樂」 目錄	漢學院卡片	第三部分，音譜和音樂 書籍
E	其他	E1-471	?	馬大任索引 E1-200； 馬大任清單 E201-353	高柏灰色卡 片	
		其中 132 IDC 筆	969	馬大任索引 E1-200	漢學院卡片	第二部分，文學和藝術
T	叢書	T1-13 (2573 種書)	4461	高羅佩 33 個卡 片冊子	無	無
	尚未歸 類書籍	?	?	無	無	無
共計		3401以上	9549			

萊頓大學漢學院善本書室的高羅佩藏書目錄的編號如下：屬於小說類的書籍編碼開頭是 C 字，接著是書名以 Wade-Giles 拼音縮寫，例如 C. Hung LM（《紅樓夢》）。屬於音樂類的書籍編碼是哈佛燕京系統的編碼，如 6771 加上順序號碼，例如 6771.28。屬於文學和藝術類書籍的編碼開頭是 E 字，接著是書名以 Wade-Giles 拼音縮寫，例如 E. Ming ST（《明四大……》），但日文書籍按日文拼音寫，例如 E. Hito MC（《人見竹洞……》）。因此，從以下的藏書目錄表格上的編號，就可以知道這些書籍是否有微片（即是否曾納入微片目錄中），是否曾記載於高羅佩卡片目錄（B，D 類）中。又若未納入漢學院卡片的書籍，圖書館為了便於查找，則暫時用馬大任先生的臨時編號，並加上括號，例如 (D26), (E254), (B184)。

二、藏書目錄

以下即將高羅佩藏書中有關古代中國雅文化之書目列表，表列的原則以出版年

代的先後排列，有出版年代者置前，無出版年代者置後；中文書籍置前，日文、英文等書籍置後，依書名（包括卷數、回數）、作者（或撰者或編者）、古書版本或出版者及出版地（若未知，則僅寫中國版或日本版）、出版年或（最晚）序跋日期、版本類別（手抄本、木刻本、石印本、影印本、鉛印本；現代書籍僅寫印本）、函數冊數、備註及編號等排列如下¹：

（一）音樂

書名	作者	出版者、出版地	出版、序跋年	版本類別	函數冊數	備註	編號
琴經（十四卷）	張大命纂集	日本	萬曆己酉春(1609)張大命序於陽春堂	手抄本	一函四冊		6771.28
尹芝仙先生徽言（音）秘旨訂	尹擘輯 孫擔峰重訂	夏峰藏版	康熙壬申(1692)孫淦題	刻本	一函六冊	珍本 ²	6771.26
誠一堂琴譜（六卷）、誠一堂琴談（二卷）（版心又名琴譜大全）	楊西峰山人著 程允基纂輯 程允培參校	紅雪齋藏版	康熙乙酉(1705)秋八月丙午程允基序	刻本	六冊		6771.33
大還閣琴譜（六卷）、谿山琴況	徐青山先生訂正 夏溥校	大還閣藏版	康熙癸丑(1712)蔡毓榮題	刻本	一函四冊		6771.35
五知齋琴譜（八卷）（封面：琴譜大成）	周魯封彙纂 徐祺鑒定	紅杏山房藏版	乾隆二年(1737)跋	刻本	一函六冊		6771.27
龍吟館琴譜（二卷）	毛式郇	中國	目錄後有「大清嘉慶己未(1799)冬月歷城毛式郇拜稿」等字；岳蓮別墅鈔	手抄本	一函一冊		6771.38
自遠堂琴譜（十二卷）	吳烜彙輯 張敦仁、李廷敬、喬鍾吳同鑒訂	自遠堂藏版	嘉慶六年(1801)十月新鐫	刻本	一函十二冊		6771.24
琴譜諧聲（六卷）一函（書籤條又名琴簫合譜〔六卷〕一函）	周顯祖撰	聽真軒鐫藏	嘉慶庚辰(1820)春聽真軒鐫藏	刻本	一函六冊		6771.34
蕉齋琴譜（四卷）	秦維瀚譯	中國	光緒丁丑(1877)跋	刻本	一函六冊		6771.32

¹ 表格中的出版地與出版年以版權頁所載者為依據，但有些線裝古籍、古版書或手抄本、自印本等記載闕如者則在表格中保留空白，另外，由於這些藏書的來源頗博雜，因此在出版者、出版地及出版年的撰寫形式上略有不同。

² 表格中凡註明為「珍本」者是高羅佩先生在其書目卡片中有特別註明「珍」字者。

琴學入門（二卷）	張鶴 祝桐君鑒定	中華圖書館印行	光緒七年 (1881) 序	石印本	一函 三冊		6771.43
御覽律音彙考（八卷）；琴旨申邱	邱之桂撰 劉人熙譌	瀏陽禮樂局重刊	宣統辛亥 (1911)	刻本	一函 四冊		6730.11
琴學叢書（三十二卷）	楊宗稷編輯 楊葆元校字	舞胎仙館藏本	辛亥至乙丑 (1911-1925) 開雕	刻本	二函 十二冊		6771.42
琴書存目（六卷）、 琴書別錄（二卷）	周慶雲纂	夢坡室藏板	民國乙卯 (1915) 旃蒙單闕序	刻本	一函 四冊		6771.31
琴史補（二卷）、 琴史續（八卷）	周慶雲纂	夢坡室藏板	民國己未 (1919) 序	刻本	一函 四冊		6771.30
會琴實紀（六卷）	葉希明編	蘇州	民國庚申 (1920) 序	刻本	一函 一冊		6771.29
今虞琴刊	今虞琴社編	蘇州：今虞琴社	民國二十六年 (1937)	印本	一函 一冊		E. Chin Y
擬箏譜	梁在平	中國	民國二十七年 (1938)	印本	一函 一冊	梁在平贈 查阜西； 查阜西贈	6772.4
詞樂叢刊第一集	饒宗頤、趙尊嶽 等	香港：坐忘齋/ 南風出版社	1958年	鉛印本	一冊		(E405)
宋季金元琴史考述	饒宗頤	清華學報 新二卷第一期	民國四十九年 (1960)	鉛印本	一冊		(E290)
中國古代之排簫	莊本立	臺北：南港中央 研究院民族學研 究所	民國五十二年 (1963)	鉛印本	一冊		(E187)
松風閣琴譜（二卷） 、抒懷操	程穎菴訂正 宮夢仁鑒定	文粹堂藏板		刻本	一函 一冊		6771.23
琴書集鈔（共 17 個 作品，大都據叢書抄 寫） ³		中國		手抄本	一函 四冊		6771.41
中和琴室琴譜	高羅佩抄			手抄本 複印件	二冊		6771.10
琴學心聲（二卷）	莊臻鳳述	日本	康熙甲辰 (1664) 莊臻鳳序	手抄本	一函 九冊		6771.40

³ 《琴書集鈔》一套四冊包括馬國翰的《玉函山房輯佚書》（《樂經》、《樂記》、《樂元語》、《琴清音》、《樂社大義》、《鍾律緯》、《古今樂錄》、《樂書》、《樂部》、《琴歷》、《樂律義》、《樂部》、《琴書》、《樂原》）、楊宗稷的《琴學叢書》（《琴學隨筆》、《琴餘漫錄》）等及來源不明的《沚亭琴譜》。

碣石調幽蘭序（一名 猗蘭） 樂律考 樂制編	丘子明撰 荻生徂徠注釋 物茂脚著 物茂脚著	日本抄本 日本抄本 日本抄本	據日本寬保癸亥 (1743) 太宰春台 鈔本鈔，加紅色 眉批本	手抄本	一函 三冊		6771.36
玉堂藏書琴譜	浦上玉堂著 張元徽校	玉樹堂、芸香堂	寬政三年 (1791) 翻刻	刻本	一冊		6771.25
東臯琴譜（三卷）	東臯撰 兒島祺校	日本	日本文政丁亥 (1827) 跋	手抄本	一函 三冊		6771.37
清風雅譜（單）	鑄木溪庵	鑑水亭	安政庚申 (1860) 新鐫	經摺裝 刻本	一冊	(D27B) 6738.5	
琵琶譜（三卷）	王君錫、陳牧夫 傳譜 竹君華燦錄并校	文琳書屋藏版	光緒丙子 (1876) 鐫 嘉慶戊寅 (1818) 序	刻本	一函 三冊		6773.5
清樂曲牌雅譜	河副作十郎編輯 兼出版	杏村書舍藏版	明治十年 (1877) 十一月二十日開 版	鉛印本	一函 三冊		6738.8
月琴樂譜	中井新六編輯	大阪：群仙堂	明治十年 (1877) 新鐫	石印和 鉛印本	二函 四冊		6773.6
花月餘興（五卷）	平井連三編輯	出版人：中井新 六	明治十年 (1877)	經摺裝 刻本	一函 四冊	缺第 三冊	6738.11
清風雅譜（單）		鑑水亭藏梓 出版人：高橋源 助	明治十一年 (1878) 十月二十 五日翻刻	經摺裝 刻本	一冊 (一 式三 冊)		(D27, D27D,A) 6738.6 (1-3)
大清樂譜（乾坤二 卷）	水和堂松琴補選 川流齋松堂校正 山下國義補選	東京：川流齋 梓	明治十三年 (1880) 和十四年 (1881) 二月	經摺裝 刻本	二冊		6738.10 (D35 ; E467)
清風雅唱（乾坤二 冊）	富田寬編輯	東京：畏三堂	明治十六年 (1883)	經摺裝 刻本	二冊		(D26A)
清樂雅唱（乾坤二 冊）	富田寬著	出版人：高橋源 助	明治十六年 (1883)	經摺裝 刻本	二冊		(D26) 6738.3
清樂雅唱（乾）	太田蓮編輯	出版人：高橋源 助	明治十六年 (1883) 十一月三 十日	經摺裝 刻本	一冊		(D26B pt1) 6738.4
清樂雅唱（坤）	太田蓮編輯	出版人：高橋源 助	明治十七年 (1884) 十二月十 日	經摺裝 刻本	一冊		(D26B pt2) 6738.4
清風柱礎	富田寬編輯兼出 版人	東京：畏三堂 清風舍藏梓	明治十七年 (1884)	經摺裝 刻本	一冊		6738.1
清風柱礎	富田寬編輯兼出 版人	東京：畏三堂 清風舍藏梓	明治十七年 (1884)	經摺裝 刻本	一冊		(D24A)

清風雅唱第貳輯	富田寬著	出版人：須原鐵二	明治十七年(1884)六月二十日	經摺裝刻本	一冊 (一式二冊)	(D25, D25A) 6738.2 (1,2)
清風雅譜	籀木溪庵撰	畏三堂藏梓 出版人：高橋源助	明治十七年(1884)	經摺裝刻本	一冊	(D27C) 6738.6 (4)
清樂詞譜(卷一)	長原梅園輯	出版人：坂上半七、宮田六左衛門	明治十七年(1884)六月	經摺裝刻本	一冊	(D32) 6738.9
清樂詞譜(卷二)	長原梅園輯	出版人：坂上半七、宮田六左衛門	明治十七年(1885)	經摺裝刻本	一冊	(E341) 6738.9
聲光月琴詞譜	吉見重三郎	反刻人：寺澤松之助	明治十八年(1885)八月反刻	經摺裝刻本	三冊	6773.7
月琴俗曲今樣手引草	長原梅園著	發行兼印刷人：阪上半七	明治二十二年(1889)五月二十四日	經摺裝刻本	一冊	6773.8
(雅俗必攜)月琴自在	山本所有	東京：小林喜佑衛門	明治二十三年(1890)	刻本	一冊	(E268)
東洋音樂研究第一輯	田邊尚雄等著	東洋音樂學會	昭和十一年(1936)	印本	一冊	(E218)
東洋音樂研究第一卷第四號	瀧遼一編輯	東洋音樂學會	昭和十三年(1938)	印本	一冊	(E218)
唐宋歌譜二十五調·附中文詩詞	顧一樵	臺北：臺灣商務印書館	民國五十三年(1964)	印本	一冊	(E410)
清風雅譜 (廉士森田先生彈法)		日本版		一張刻頁	一冊	(D28) 6738.7
尊明閣月琴譜	富田寬著	出版人：須原鐵二		高公手鈔本	一冊	6773.4
廣陵散譜		桐鄉馮水重刊	丁卯(1927)正月 據嘉靖刊本重刊	刻本	一冊	民國三十五年六月 傅芸子、傅惜華贈 6771.39

散見琴譜：

《耕莘釣渭》、《聖經》(1946年古平阿宋綺堂抄譜加點拍、歌詞二色本)、《中和琴室稿本高山流水十八段》(高羅佩錄於華盛頓)、《梅花三弄》、《平沙落雁》、《漁樵問答》(三本皆舞胎仙館藏，《琴鏡》卷二，加紅色點拍本)、

《五知齋夢蝶逸譜補本》（北平：汪孟舒，民國丙戌：1946年，《五知齋琴譜》卷之七）、《月上梧桐》（徐卓撰，陳永奎書譜，南通：梅庵琴社）、《長門怨》、《梅花三弄》、《平沙落雁》（三本皆高羅佩抄加紅色點拍本）、《羽化登仙》（1945年高羅佩抄加點拍和眉批三色本）、《陽關三疊》、《秋風辭》、《耕莘釣渭》、《訪子期》、《關山月》、《慨古吟》（六本皆1944年查阜西與高羅佩抄錄加點拍，歌詞三色本）、《鷗鷺忘機》（1945年查阜西錄於古梅書屋，點拍本）。

（二）書法

書名	作者	出版者、出版地	出版、序跋年	版本類別	函數冊數	備註	編號
臞仙編草書集法	胡琰（廷玉）	中國	弘治三年歲次庚戌(1490)序，第二冊有嘉慶辛卯(1531)（重刊）序。	手抄本	二冊	珍本	E. Ts'ao SC
鑑古齋墨藪（汪氏墨藪不分卷）	鑑古齋主人（汪近聖）輯	陶氏重校印本（行）	乾隆戊辰(1748)序，民國戊辰(1928)重校印	線裝石印本	三冊		(B66)
漢谿書法通解	戈守智編著	霽雲閣珍藏	乾隆庚午(1750)	刻本	四冊	珍本	(B49)
文房肆考圖說（八卷）	唐秉鈞著 康愷繪圖 周品儒刻	中國	乾隆乙未年(1775)序 （高羅佩註：乾隆版）	刻本	八冊	珍本	(B100)
詒晉齋巾箱帖	錢泳著	中國	嘉慶丁卯(1807)模上石	經摺裝拓本	一冊		E. ICC
文房四譜	蘇易簡輯 陸心源校	十萬卷樓開雕	光緒七年(1881)	刻本	僅存一冊（第四卷）		(E)
唐白行簡賦殘卷	白行簡	敦煌石室遺書	癸丑(1913)跋	影印本	一冊		E. Pai HC
草字彙	石梁	上海：涵芬樓影印	民國丁巳(1917)	影印本	六冊		E. Ts'ao TH
小學習字帖第一冊	屠元禮	上海：中華書局	民國五年(1916)發行 民國二十一年(1932)三十八版	印本	一冊		(E466)
書法要錄（卷三至卷六）（下冊）	余紹宋	北京：公慎書局	民國十五年(1926)	鉛印本	一冊		(E448)

書法要錄（二編）	余紹宋	上海：中華書局	民國二十四年 (1935)再版	鉛印本	一冊	(E339)
文房四譜	蘇易簡等撰	京都：便利堂	昭和十六年 (1941)出版	鉛印本	二冊	(B10)
于院長臨標準草書千字文	于右任	重慶：正中書局	民國三十二年 (1943)	印本	一冊	(E223)
宋陸游自書詩	遼寧省博物館編	北京：文物出版社	1962年	影印本	一冊	E. Sung LY
念聖樓藏蘭亭序四種	丁念先	臺北：中國書法研究會	民國五十二年 (1963)	印本	一冊	(E304)
唐玄宗書鶴鵠頌、唐徐浩書朱巨川告身（故宮書法第六輯）	國立故宮中央博物院共同理事會編纂委員會	中華民國國立故宮中央博物院聯合管理處印行	民國五十二年 (1964)	影印本 鉛印本	一冊	E. T'ang HT
淳化閣法帖（乾、坤）				經摺裝拓本	十大冊	E. Ch'un HK
草書備考（元、亨、利、貞）	秦彬	日本		手鈔本	四冊	E. Ts'ao SP
清照齋四體書法	王羲之輯	楊氏家藏		刻本	三冊	(B2)
宋黃山谷狄梁公碑初拓本	黃庭堅	上海：藝苑真賞社出版，後由香港：商務印書館發行		玻璃版精印	一冊	(E320)
明仇十洲會琴圖	仇英	上海：藝苑真賞社出版，後由香港：商務印書館發行		玻璃版精印	一冊	(E316)
明祝枝山小草詩詞真蹟	祝允明	壬午(1942)上海：藝苑真賞社出版，後由香港：商務印書館發行		印本	一冊	(E315)
明仇十洲工筆畫有女懷春圖冊	仇十洲	上海：藝苑真賞分社		印本	一冊	(E246)
米南公詩翰	米芾	上海：藝苑真賞社		玻璃版精印	一冊	(E318)
宋蘇文公季參寥詩卷真蹟	蘇軾	上海：藝苑真賞社出版，後由香港：商務印書館發行		印本	一冊	(E317)
明文徵明詩稿真蹟	文徵明	上海：藝苑真賞社出版，後由香港：商務印書館發行		印本	一冊	(E314)
草訣百韻歌		謙益堂藏版		刻本	一冊	(E222)

彩拓乾隆御銘硯集		中國		經摺裝拓本	一冊		(E262)
懷素自敘帖真蹟	懷素等	中國		影印本	一冊	1944 郭法麟贈	E. Huai ST
張旭醉筆	張旭	中國		經摺裝拓本	一冊		E. Chang HT
石墨絹華		中國	清刊本	刻本	四冊		(B38)
竹洞先生草書	人見竹洞	(日本) 待漏院記		經摺裝手寫本	一冊	十七世紀真跡	E. Hito MC
文房四寶書窗三友		日本	安永戊戌 (1778) 蝸亭 (跋)	抄本	二冊		(B37)
米菴墨談 (三卷) , 續編 (三卷)	米菴主人	和漢書籍專賣古本買入所 ; 書林 : 東京 : 大川錠吉	文化壬申 (1812) 孟冬新鐫	刻本	六冊	(珍本)	(E175)
硯箋墨經		御學問所御藏版發行所	文政六年 (1823) 癸未十月 收錄於昌平叢書 ⁴ (1909)	刻本	一冊		(T2)
米菴先生藏筆譜 (上、下卷)	米菴先生纂	尾陽大學堂開雕 書賈 : 青藜閣	天保甲午 (1834) 夏	刻本	二冊		E. Bei AS
(改正) 墨林今話人名錄	岡本尹伯原纂 須原畏三改正	(日本) 畏三堂藏梓	明治十五年 (1882)	刻本	二冊		(B3)
墨緣奇賞 (四卷)	奧三郎兵衛著作 兼發行者	發行者 : 奧三郎兵衛 欽乃邨 莊	明治二十六年 (1893) 四月十日	刻本	一冊		(E204)
朝鮮書道菁華	比田井鴻編	發行者 : 田中雄太郎 (書學院後援會)	昭和六年 (1931) 十二月三十日	影印本	五冊		E. Chō SS
褚遂良真蹟倪寬贊	褚遂良書	東京 : 清雅堂 廣瀨保吉發行	昭和三十一年 (1956)	影印本	一冊		(E247)
褚遂良枯樹賦 ; 哀冊 (聽雨樓本 ; 鄰蘇園本)	褚遂良書	東京 : 清雅堂 廣瀨保吉發行	昭和四十年 (1965)	影印本	一冊		(E321)
一路居士遺墨集	一路居士	馬場千代替 和風堂	昭和四十一年 (1966)	影印本	一冊		E. Ichi RK
文房圖讚 ; 續 ; 附十友圖讚	林洪 ; 羅先登 ; 顧元慶著	(日本) 攝府書肆文榮堂梓		刻本	二冊		(B59)

⁴ 島田蕃根輯：《昌平叢書》（日本：六然堂，1909年）。

(三) 繪畫⁵

書名	作者	出版者、出版地	出版、序跋年	版本類別	函數冊數	備註	編號
圖繪宗彝（八卷）	楊爾增	夷白堂	萬曆丁未 (1607) 秋序	刻本	一函八冊		E347
百花詩圖考	清人潘稚峰原本	據吳門寶翰樓梓本日本抄本	康熙己酉 (1669) 跋；十九世紀抄本	手抄本 手繪本	五冊		E. Pai HS
(劉) 雪湖梅譜	劉世儒、王思仁編輯；鍾式林訂	墨妙山房藏版 重刻遂園藏版	明版清印本；康熙辛酉 (1681) 跋	刻本	四冊		(B122)
秘傳花鏡（六卷）	陳扶搖彙輯	文治堂藏版	康熙戊辰 (1688) 序	刻本	六冊		E. Hua C
無雙譜	金史		(1690 年序)	刻本	一函一冊	珍本	(E225)
(官版) (御製) 佩文耕織圖		(日本) 尊明閣藏	康熙三十五年 (1696) 序	刻本	二冊		E. Keng CT
晚笑堂竹莊畫傳	上官周繪		乾隆癸亥 (1743) 自序	刻本	一函四冊		(B50)
天下有山堂墨竹蘭石譜	汪體齋述	四明樵石山房藏版	雍正二年 (1724) 序	經摺裝後印刻本	一函二冊		(B46)
百美新詠（圖傳）	袁簡齋先生鑒定	集腋軒藏版	嘉慶九年 (1804) 圖詠序	刻本	一函四冊	有眉批	(E213)
古今聖賢圖考：聖廟祀典圖考（元）；古聖賢像傳略（亨）；吳郡名賢圖傳贊（二十卷）（利、貞）	顧沅輯 朱莘南寫繪	長洲顧氏開雕	道光丙戌年 (1826) 序 道光丙戌春開雕 庚寅 (1830) 工竣	刻本	四函	二十四冊	(B147)
練川名人畫像（三卷）；續編	程祖慶撰	中國	道光二十八年 (1848) 序 道光己卯 (1819) 二月開雕 庚戌 (1850) 二月續刻八月成	刻本	三冊	珍本	(B87)
三國畫像（上、下冊）	潘錦摹寫 秦祖永鑒定	桐陰館開雕	光緒辛巳秋 (1881)	刻本	二冊		E. San KH

⁵ 有關高羅佩先生所見及所藏的中、西、日文繪畫論著，尚可參考 *Chinese Pictorial Art as Viewed by the Connoisseur: Notes on the Means and Methods of Traditional Chinese Connoisseurship of Pictorial Art, Based upon a Study of the Art of Mounting Scrolls in China and Japan* (《書畫鑑賞彙編》) (Roma: Istituto Italiano per il Medio ed Estremo Oriente, 1958) 其中附錄有更詳盡而完整的介紹。

申江勝景圖(二卷)	吳如友繪畫	上海點石齋	光緒十年(1884)	石印本	二冊		(B81)
鏡影簫聲初集	苕溪徐虎朗寅甫城北生繪圖;莫釐不過分齋主人輯豔;古荇司花老人填詞	掄花館主人藏版	光緒十三年(1887)	銅鐫版	一冊		E. Ching CH
御製圓明園圖詠(上、下冊)	世宗愛新覺羅胤禛	天津:石印書屋	光緒十三年(1887)	石印本	一冊		(E203)
文美齋詩箋譜		中國	癸巳(1893)題	刻本	一冊		(E 240)
百華詩箋譜;又名:文美齋詩箋譜	張祖翼(磊齋)	中國	宣統三年歲次辛亥(1911)五月刊成	套印刻本	二冊		E. Pai HSC
十竹齋箋譜	胡曰從編	北平:榮寶齋新記	一九五二年,據明崇禎十七年刊本的民國二十三年(1934)覆刻本再印	套印刻本	一函四冊		(E99)
王氏書畫苑	王世貞編	泰東圖書局重印,據明萬曆十八至十九年王元貞金陵刊本石印	民國十一年(1922)	石印本	四函三十二冊		(B139)
名曲六種圖		武進涉園影印	丁卯(1927)	經摺裝影印本	一冊		(E190)
清代畫史增編	盛叔清輯	上海:有正書局	封面丁卯(1927)署	鉛印本	一函六冊		(E294)
清畫家詩史	李潛之編輯	中國	光緒丙午(1906)始輯閱二十有五年民國庚午(1930)刊竣	刻本	二函十冊		E. Ch'ing HC
歷朝名畫觀音寶相(上、下冊)	釋印光	上海:淨緣社輯印所	民國二十八年(1939)	影印兼鉛印本	二冊		E. Li CM
大風堂書畫錄(第一集)	張爰(大覽)編	成都	癸未(1943)序	鉛印本	一冊		(E420)
大風堂臨摹敦煌壁畫(第一、二集)	張大千臨摹	成都:四川美術協會	1944年再版	鉛印本	二冊		(E257)
白石老人小冊	齊白石	中國	民國三十四年(1945)序	複製品	一冊	齊白石贈	(E219)
任伯年畫集	任伯年編	香港:東雅印務有限公司	1953年序		一冊		(E409)
齊白石畫集	齊白石	榮寶齋	1952年	經摺裝	一冊		E. Ch'i PS
漢代繪畫選集	常任俠編	北京:朝花美術出版社	1955年	印本	一冊		(E428)

故宮名畫三百種	王世杰主編	國立故宮及中央兩博物院共同理事會	民國四十九年(1960)再版	印本	二函六冊		(E470)
中國版刻圖錄	北京圖書館	北京：文物出版社	1961年	印本	一函八冊		(E273)
中國古代版畫叢刊	鄭振鐸編	上海：中華書局	1961年	影印本	五函四十四冊		(E349)
水滸人物全圖	杜堇繪	朵雲軒刻印		刻本	一冊		(E242)
和刊明末畫譜：梅竹蘭菊，唐詩六言，唐詩五言，唐詩七言，木本花鳥，草本花詩，明公扇譜，古今畫譜	唐寅等	(日本)據集雅齋、清繪齋本重刻		刻本	一函八冊		E. Ming MH
輞川圖	郭世元繪	中國		經摺裝拓本	一冊		(B94)
聖堂之畫圖 聖堂之繪圖			元祿四年(1691)	刻版圖	一冊		(E291)
十竹齋書畫譜	胡正言	日本	據嘉慶丁丑(1817)序芥子園版本昭和甲戌(1934)印	套印刻本	一函十六冊		(B60)
岐陽世家文物圖像		中國	二十世紀		一冊		(E408)
燕寢怡情(清內府舊藏美術名畫)		上海：藝苑真賞社		線裝影印本	一冊	1951年贈	E. Yen CY
清國俗式圖(乾嘉年間清州俗式圖)	日新齋主人識	學古書寮	寬政己未秋(1799)日新齋主人跋	抄本	一冊		(E272)
畫史彙傳元明清人譜(畫史彙傳人名疏)	大野政右衛門編輯	(伊勢)醉古堂	明治十一年(1878)	刻本	一函四冊		E. Hua SH
費漢源山水畫式(上、中、下卷)	芙蓉先生摹贖	江戶書肆千鍾房發兌	天明己酉(1789)新鐫	刻本	一函三冊		E. Fei HY
唐詩選畫本	小林高英、高井蘭山選注 北尾重政等繪 紅翠齋主人畫	東都書肆嵩山房藏	寬政癸丑(1793)	刻本	一函三十六冊		(B9)
墨香畫譜	森琴石著	浪華 同盟舍藏 梓 出版人：吉岡平助	明治十三年(1880)	套印刻本	一函四冊		E. Mo HH
墨水二十四景記(上、下卷)	依田百川纂補 點	出版人：吉川七半	明治十五年(1882)五月出版	硃墨套印刻本	一函二冊		E. Mo SN

清賞餘錄	黑川新三郎	東京：松井楓川亭安井台助印刷	明治三十一年(1898)	刻本	一冊		E. Ch'ing SY
瓊瑤餘韻	奧三郎兵衛	東京：安井台助印刷	明治二十六年(1893)	刻本	一冊		E. Ch'ung CY
學海畫夢(卷之上、卷之下)	依田百川著	發行者：青木嵩三郎 大阪、東京：青木嵩三堂	明治二十七年(1894)再版發行	硃墨套印刻本	一函二冊		E.Hsüeh HH
朝鮮風俗畫譜	中村金城編纂	東京：二書房	明治四十三年(1910)	印本	二冊		(E207)
一筆畫譜	葛飾北齋	東京：美術書肆芸草堂	明治四十五年(1912)	彩色石印	一冊		(E214)
和譯桐陰論畫(首卷、初、二、三編)	秦祖永著 本田風軒譯	京都：彙文堂書店	大正三年(1914)	鉛印	一函四冊		(E265)
明四大家畫譜	內藤虎次郎編	博文堂合資會社	大正十三年(1924)發行	影印本 鉛印本	一冊		E. Ming ST
歸堂大村西崖先生文玩譯叢	清福會	東京美術學校內清福會刊行	大正十五年(1926)	鉛印	一函六冊		(E265)
太平山水詩畫	張萬選編注 蕭雲從跋	大阪：青蛉社	據順治戊子(1648)序本影印 昭和六年(1931)	經摺裝影印	二冊		(B33)
明清插圖本圖錄	長澤規矩也編	薄井君入營紀念會	昭和十七年(1942)	鉛印和影印本	一冊		(E286)
明代清插圖本圖錄(內閣文庫所藏短篇小說之部)	長澤規矩也編	日本書誌學會刊行山本書店	昭和壬寅年(1962)	鉛印和影印本	一函一冊		E. Ming TC
芳翠古稀心畫	松本芳翠	三玄社 三玄社論集部編	1965年	影印	一冊		(E313)
官板學畫淺說	王槩安節著		天保二年刊(1831) 收錄於昌平叢書(1909)	刻本	一冊		(T2)
聲畫集(八卷)	孫楷仲著	慶元堂、寶安堂發兌	文化丁丑(1805) 新鐫 收錄於昌平叢書(1909)	刻本	四冊		(T2)
Grosse chinesischer Maler der Ming-und Tsing-dynastien 1400-1750 und chinesische Volkskunst (明清畫家及民眾畫)	Schweizerische Gesellschaft für Asienkunde	Zürich	1950年	印本	一冊		(E)

Archives of the Chinese Art Society of America VI	Chinese Art Society of America	New York	1952年	印本	一冊		(E)
---	--------------------------------	----------	-------	----	----	--	-----

(四) 書畫

書名	作者	出版者、出版地	出版、序跋年	版本類別	函數冊數	備註	編號
墨林今話	蔣寶齡著	掃葉山房石印	咸豐二年(1852)	刻本	六冊		(E345)
當世瓊浦書畫集覽			明治三年庚午(1870)	經摺裝 手繪和 手抄本	一冊		E. Tang SC
書畫鑑影(二十一卷)	李佐賢編輯	利津李氏藏板	同治辛未(1871)年鑄	刻本	四函 八冊		(B7)
佩文齋書畫譜	王原祁纂輯	上海同文書局	光緒癸未(1883)	石印	二函 十六冊		(B41)
小山林堂書畫文房圖錄	市川三亥(米菴)編	東京:日本橋通第三坊書賈文魁堂林平次郎藏版	嘉永戊申(1848)夏開版 明治辛丑(1901)秋再刊	刻本	十冊		(E229)
清朝書畫譜	內藤虎次郎編	大阪博文堂合資會社	大正五年(1916)	鉛印本 影印本	一冊		E. Ch'ing CS
式古堂書畫彙考(書三十卷,畫三十卷)	卞永譽纂輯	鑑古樓		影印	八函 八十冊		(B135)
巴江錄別詩書畫冊				手繪本 手抄本	一函 二冊	1946年高羅佩文友贈	E. Pa CL
芝臺先生藏書	高羅佩			經摺裝 照片	一冊		(E 344)
芝臺先生藏畫(甲編、乙編)	高羅佩			經摺裝 照片	二冊		(E 344)

(五) 篆刻

書名	作者	出版者、出版地	出版、序跋年	版本類別	函數冊數	備註	編號
印史(六卷)	何通撰	中國	萬曆庚申(1620) 陳元素序	刻本 印譜	一函 六冊	珍本	(B143)

印香圖稿	丁漣 陳煥文序	愛吾廬	光緒四年(1878) 仲冬月開雕；五 年(1879)序	刻本	一冊		(B128)
Maler und Sammler-Stempel aus der Ming- und Ch'ing Zeit 明清畫家印鑑	Victoria Contag, Wang Chi-ch'uan 孔達、王季詮 合編	長沙：商務印書 館	民國二十九年 (1940)	鉛印	一函 一冊		(E422)
古今公私印記	張遠撰	菡菑居藏 日本版	日本寶曆庚辰 (1760)孟春 甲斐高彪孺皮氏 復篆	刻本 印譜	一冊		E. Ku CK
芙蓉山房私印譜	東讚柴邦彥	日本	大正二年(1913)	刻本 印譜	一冊		(E196)
春畝伊藤公印譜	紹春博邦識	芳梅書屋印影	大正乙丑秋 (1925)手抄跋	刻本 印譜	一冊		E. Shum BI
篆刻秘蘊(附匾聯雕 法)	楠瀨日年	東京：日東之華 社	昭和八年(1933)	鉛印	一冊		(E338)
印譜考(四卷)	羅福頤	墨緣堂印	癸酉季冬(1933)	石印	二冊		E. Yin PK
東臬印譜		日本		經摺裝 照片	一冊		E. Tung KY

(六) 象棋

書名	作者	出版者、出版地	出版、序跋年	版本 類別	函數 冊數	備註	編號
百變象棋譜		文茂堂梓行	康熙甲申(1704) 序	刻本	一冊		E. Hsiang CP

(七) 品茗

書名	作者	出版者、出版地	出版、序跋年	版本 類別	函數 冊數	備註	編號
重刊燕几圖 蝶几譜 匡几圖坵(版心： 存素堂校寫几譜三種 宋黃伯思燕几圖 明弋汕蝶几譜 匡 几圖)	宋黃伯思(原 作) 明弋汕(原作) 宋啟鈐校寫		民國二十三年 (1934)四月	線裝 鉛印加 石印本	一冊		(E250)
陽春堂茶集(四卷)		日本		抄本	一函 四冊		(E456)

(八) 焚香

書名	作者	出版者、出版地	出版、序跋年	版本類別	函數冊數	備註	編號
新纂香譜(二卷)	陳敬撰	適園叢書	雍正庚戌(1730)序 適園叢書(1916)	刻本	一冊		E. Hsin TH

(九) 雕塑

書名	作者	出版者、出版地	出版、序跋年	版本類別	函數冊數	備註	編號
中國古代雕塑集	劉開渠編	北京：人民美術出版社	1955年	珂羅版	一冊		(E232)

(十) 陶瓷

書名	作者	出版者、出版地	出版、序跋年	版本類別	函數冊數	備註	編號
景德鎮陶錄	藍浦原著 鄭廷桂補輯	京都書業堂藏版	嘉慶二十年(1815)序，光緒辛卯夏(1891)重鈐	刻本	一函四冊		(B23)
匋雅堂談圃(支那古陶窯錄)	小森忍	大連匋雅會	大正十二年(1923)	鉛印，照片	二函		(E340)

(十一) 髹漆

書名	作者	出版者、出版地	出版、序跋年	版本類別	函數冊數	備註	編號
琉球漆器考(全)		東陽堂 沖繩縣廳御藏版	明治二十二年(1889)十月	鉛印加石印本	一函一冊		(E205)
髹飾錄(乾坤二集)	黃大成著 楊明詮 王世襄編	營造學社	天啟乙丑(1625)春三月揚明序 癸酉冬日(1933)依涉園刊本重校印	刻本	一冊		E. Hsiu SL

(十二) 絲繡

書名	作者	出版者、出版地	出版、序跋年	版本類別	函數冊數	備註	編號
存素堂絲繡錄第一輯(上、下卷)	朱啟鈞(桂辛)	存素堂	民國十七年(1928)序	鉛印	一冊		(E451)

(十三) 織紋

書名	作者	出版者、出版地	出版、序跋年	版本類別	函數冊數	備註	編號
織紋圖鑑	藤井麟堂	山田芸艸堂 發行者：山田直之郎	明治三十一年 (1898) 二月十五日發行	印本	二冊		E. Chih WT

(十四) 圖案

書名	作者	出版者、出版地	出版、序跋年	版本類別	函數冊數	備註	編號
古錦圖案集	王端編	上海：四聯出版社	1955年	印本	一冊		(E293)
吉祥圖案解題（支那風俗の研究）	野崎誠近著	天津：中國土產公司 野崎誠近發行	昭和三年(1928) 五月三十日發行	鉛印本 加影本	一函 一冊		E. Kichi SZ

(十五) 園林

書名	作者	出版者、出版地	出版、序跋年	版本類別	函數冊數	備註	編號
勺園圖錄考 (引得特刊之五)	洪業等編輯	北平：哈佛燕京學舍引得編纂處	1933年	鉛印	一冊		(E464)
江南園林志	童禔著	北京：中國工業出版社	1963年	鉛印	一冊		(E418)

(十六) 楹聯

書名	作者	出版者、出版地	出版、序跋年	版本類別	函數冊數	備註	編號
(影印)名人楹聯真蹟大全(附屏條堂幅)	劉再蘇搜集	上海：世界書局	民國十四年 (1925) 六月初版	線裝影印本	一函 六冊		E. Ming JY

(十七) 裝裱

書名	作者	出版者、出版地	出版、序跋年	版本類別	函數冊數	備註	編號
裝潢志	周嘉胄	昭代叢書卷 ⁶ 四十四		刻本	一冊		(E261)

⁶ [清]張潮、楊復吉、沈懋惠編纂：《昭代叢書》（清道光中吳江沈氏世楷堂刊昭代叢書本）。

華制裱畫圖		東京：龍鱗堂； 郡子園		抄本	一冊		(E342)
表裝備考	岡村辰雄	東京：和風堂	昭和十一年 (1936)	鉛印	一冊		E. Hyō SB
額裝の話	岡村辰雄	東京：岡村多聞 堂	昭和三十年 (1955)		一冊		(E331)
書窓製本之輯(全) ；書窓第十一卷)第 二集	恩地孝四郎	東京：アオイ書 房	昭和三十年 (1955)三月三十 一日	線裝	一冊		(E241)
屏風表具□□□相傳 全		日本手抄本		抄本	一冊		(E)

(十八) 古董鑑定

書名	作者	出版者、出版地	出版、序跋年	版本 類別	函數 冊數	備註	編號
易培基等侵佔故宮古 物案鑑定書(書背： 故宮文物鑑定書)		中國	中華民國二十六 年(1937)起訴書	鉛印	二冊		(E419)
清秘藏(上、下二 卷)(古董祕訣)	張應文著	藏修書屋	清代	刻本	一函 一冊		(B21)
(骨董祕訣)鑑定新 書(上、中、下卷)	張應文著	沈香閣正本 東京：沈香書屋	明治十二年 (1879)	刻本	一函 三冊		(B15)
達古齋博物彙誌 Comment éventer les faux	Paul Houo	Pékin(北京) Imprimerie des lazaristes du Pei-T'ang	救世後一千九百 一十四年刊	印本	二冊	中法 對照 本	(E)
骨董瑣記(八卷) 骨董續記(四卷)	鄧之誠輯	明齋著書	癸酉冬月(1933) 再版	線裝鉛 印本	一函 六冊		(B86)

(十九) 佛教藝術

書名	作者	出版者、出版地	出版、序跋年	版本 類別	函數 冊數	備註	編號
佛教藝術	佛教藝術學會編	每日新聞社	昭和二十三年 (1948)	印本	二冊		(E186)

(二十) 中國藝術

書名	作者	出版者、出版地	出版、序跋年	版本 類別	函數 冊數	備註	編號
沉湘通藝錄(八卷) 又附(二卷)詩錄續 刊	江標編校刊	長沙	光緒二十三年歲 在丁酉(1897)	刻本	一函 十二 冊		E. Yuan HT

樂學軌範（八卷）	成倪主編	舊奎章閣本 發行人：赤崎參輔 （古典刊行會）	據弘治六年（1493）序萬曆三十八年（1610）本影印，昭和八年（1933）三月二十八日	影印本	一函三冊		E. Yüeh HK
中國藝術論叢	滕固編	長沙：商務印書館	民國二十七年（1938）	印本	一冊		(E425)
清宮珍寶函美圖		上海：文化圖書館	二十世紀	玻璃版	一函四冊		(B61)

（二十一）藝術叢書

書名	作者	出版者、出版地	出版、序跋年	版本類別	函數冊數	備註	編號
考槃餘事	屠隆	浪華（大阪）：文榮堂發兌	乾隆乙巳（1785）、享和癸亥（1803）序	刻本	一函四冊		E. K'ao PY
弦雪居重訂遵生八牋（十九卷）	高濂 鍾惺伯校閱	中國	明刊清印本？	刻本	二函二十冊		(B80)
長物志（十二卷）	文震亨編	粵雅堂叢書	明刊清印本？	刻本	一函六冊		(B112)
檀几叢書（乾、坤）（五十卷）；餘集上下卷）	王暉輯， 張潮校 王暉、張潮同校	霞舉堂刊本	康熙乙亥（1695）序	刻本	二函十二冊		(T4)
讀畫齋叢書（甲至辛集）	顧修	中國	嘉慶四年（1799）自序	刻本	八函六十四冊		(T4)
格古要論	曹昭	淑躬堂藏板		刻本	夾板四冊		(B29)

三、藏書簡況

基本上，從高羅佩先生的藏書可以發現，當年他經常在遠東的重慶、南京、北京、東京和其他地方狂熱地收購有關中國雅文化之中、日文書籍，其所包羅的範圍其實相當地廣泛。除了有古琴音樂、書法和繪畫等大量藏書外，他也旁涉篆刻、象棋、品茗、焚香、雕塑、陶瓷、髹漆、絲繡、織紋、圖案、園林、楹聯、裝裱、佛教藝術、古董鑑定、藝術專著等，各類書籍多寡不一。但顯然地，他並非漫無目的去蒐藏，而是有其一定的選擇和目標，其中又以音樂、繪畫和書法方面的藏書居

多，其他則是零星散見。

高羅佩先生的這些藏書幾乎都可見於其親自整理的書目卡片中（B, D 類），但也有少數藏書（E 類）是筆者將善本書室的藏書與高羅佩的書目卡片逐一整理與比對後所發現，或許是他還未及整理，也可能是因為疏漏而未載。也有少部分有關中國雅文化的書籍雖見諸高羅佩先生親自整理的書卡中，但圖書館裏卻無法尋獲，有可能是未收入館中⁷。如：

《圍棋初步》（民 33 年 洋二冊 崔德慶）。

孫韜公：《中國畫家人名大辭典》，（1934 年）。

鄭昶：《中國畫學全史》，（中華書局，1929 年）。

孫毓修：《中國雕板源流》，（1934 年）。

也有少數有關中國雅文化的書目僅見書名，未見作者及出版地、出版年，記錄在高羅佩先生親自編寫的卡片目錄中，如：《間叟琴話》、《蘭室琴書》、《雅琴名錄》、《衙鼓吹格》、《陽關三疊 圖譜》、《清樂獨稽古》、《王基畫史》、《玉兩堂書畫記》、《漁歌記》。又如高羅佩先生在其 *The Lore of the Chinese Lute: An Essay in the Ideology of the Ch'in*（《琴道》）一書中曾經提及《神奇秘譜》一書：「東京的《內閣文庫》存有精緻的初版本子，而且我擁有精美製作的手抄本。這本琴譜是代表明朝印刷的一個優美的例子：三個大冊子，以大的字體印刷在良好的紙張上。這本書在明朝期間就已經非常有名。」⁸ 然而這本《神奇秘譜》目前並未收藏在萊頓漢學院圖書館中。

至於高羅佩先生收藏有關中國文人藝術的書籍，以音樂類最重要，因為他的藏書雖然林林種種，但真正去閱讀與研究者主要還是在中國音樂方面，尤其是中國的古琴。古琴在二〇〇三年十一月繼崑曲在二〇〇一年被聯合國教科文組織宣布為「人類口述和非物質文化遺產代表作」之後，成為第二個被授予此殊榮的中國藝術

⁷ 這些書籍在高羅佩的目錄中都沒有前館長馬大任先生的編號，更可以證明這些書籍應該是未收入漢學院圖書館中。

⁸ R. H. van Gulik, *The Lore of the Chinese Lute: An Essay in the Ideology of the Ch'in* (Tokyo: Sophia University, 1940), p. 183. 原文如下：
The Library of the Cabinet (Naikaku-bunko) in Tokyo has a fine first edition, and I possess a beautifully executed manuscript copy. This handbook is a magnificent example of Ming printing: three large-sized volumes, printed in big characters on good paper. It was already famous during the Ming period.

代表作，頓時間，古琴成為中國音樂的顯學。然在此之前，古琴雖是中華文化的瑰寶，並未受到應有的重視。而高羅佩先生卻獨具慧眼地在一九四〇年以前對古琴做研究，並大力收藏中國的古琴琴譜，成為他在二次世界大戰期間對中國雅文化的重要貢獻。

至於他所收藏的這些古琴琴譜在今日皆可見，唯獨《龍吟館琴譜》是海內外僅見的孤本，今人已做過這本琴譜的版本研究⁹。而高羅佩先生曾就《誠一堂琴談》、《樂律考》做過詳盡的句讀。而《中和琴室琴譜》則是其手抄譜，有〈鹿鳴操〉、〈良宵吟〉、〈瀟湘水雲〉、〈湘江怨〉、〈仙翁操〉、〈陽關三疊〉、〈耕莘釣渭〉、〈關山月〉、〈秋風辭〉、〈訪子期〉、〈慨古吟〉、〈梅花三弄〉、〈平沙落雁〉等曲譜，然而這些琴譜在萊頓大學漢學院圖書館善本書室內所收藏者僅是複印本，其親筆手抄本仍保留在其子女的家中。至於日本版的音樂書籍方面，可以發現幾乎都是以工尺譜記譜，這些樂譜是研究中國音樂傳入日本的最佳材料。

此外，見諸前面列表所載，高羅佩先生也大量地收藏書畫藝術方面的書籍，但有些書籍雖與繪畫有關，並不一定屬於文人藝術的書籍，如清朝的《吳友如畫寶》、《點石齋畫報》皆是彙集奇說異聞而繪圖成書，有如今日的看圖說故事，筆者即未列入表單中。而《芝臺先生藏書》及《芝臺先生藏畫（甲編、乙編）》是高羅佩先生個人所收藏的書法和繪畫的剪貼作品；《巴江錄別詩書畫冊》則是高羅佩先生在返回荷蘭之前，其文友送別的贈詩、書法與繪畫作品的彙集。

至於高羅佩先生收藏這批有關中國文人藝術的書籍，是否也可以在臺灣的圖書館尋獲呢？經筆者考察的結果，有部分在臺北國家圖書館、中央研究院圖書館、故宮博物院圖書館或各大學圖書館等皆可以尋獲（包括由荷蘭 IDC 公司出版的微片資料），但有部分則為臺灣的圖書館所未見，如《名曲六種圖》、《石墨絹華》、《燕寢怡情》、《唐白行簡大樂賦殘卷》、《（影印）名人楹聯真蹟大全（附屏條堂幅）》、《印香圖稿》、《雪湖梅譜》、《輞川圖》、《念聖樓藏蘭亭序四種》、《清代畫史》、《明清畫家及民眾畫》、《宋黃山谷狄梁公碑初拓本》、《明仇十洲會琴圖》、《明祝枝山小草詩詞真蹟》、《米南公詩翰》、《宋蘇文公

⁹ Dai Xiaolian, "The Guqin Scores of the Sinological Institute, Leiden," *Chime Journal* No.5 (Spring 1992): 30-41.

季參寥詩卷真蹟》、《明文徵明詩稿真蹟》、《彩拓乾隆御銘硯集》、《（雅俗必攜）月琴自在》、《陽春堂茶集》、《白石老人小冊》、《骨董祕訣鑑定新書》等。

筆者再查詢大陸圖書善本資料庫（包括上海、山西、山東、內蒙古、天津、南京、浙江、澳門、北京大學、北京師範大學、北京清華大學、復旦大學、華東師範大學、澳門大學圖書館等），則可發現《名曲六種圖》、《石墨絹華》、《唐白行簡大樂賦殘卷》、《印香圖稿》、《明清畫家及民眾畫》、《明仇十洲會琴圖》、《明祝枝山小草詩詞真蹟》、《米南公詩翰》、《宋蘇文公季參寥詩卷真蹟》、《明文徵明詩稿真蹟》、《彩拓乾隆御銘硯集》、《（雅俗必攜）月琴自在》、《陽春堂茶集》等書皆無法尋獲。

而日本版的書籍在臺灣的圖書館所未見者則有《抱月雅唱（月琴俗曲今樣乎引草）》、《一筆畫譜》、《朝鮮風俗畫譜》、《芙蓉山房私印譜》、《東皋印譜》、《清賞餘錄》、《費漢源山水畫式》、《和譯桐陰論畫（首卷、初、二、三編）》、《篆刻秘蘊（附匾聯雕法）》、《米菴墨談》、《文房四寶三友》、《文房圖讚》、《墨林今語人名錄》、《明仇十洲工筆畫有女懷春圖冊》、《清國俗式圖》、《玉泉習畫帖》、《華制裱畫圖》、《芳翠古稀畫》、《書窓製本之輯》、《額裝の話》、《表裝備考》、《甸雅堂談圃》、《明清插圖本圖錄》、《聖堂之繪圖》、《小山林堂書畫文房圖錄》等。筆者再查閱日本東京大學的東洋文化研究所的漢籍目錄（藏書量有 106571 冊）及日本所藏中國古籍數據庫，則發現除了《明清插圖本圖錄》見於東京大學的東洋文化研究所，《文房圖讚》見於日本所藏中國古籍數據庫，《抱月雅唱（月琴俗曲今樣乎引草）》亦有訂正再版外，其他尚不知在何處可尋獲。

四、論著目錄

高羅佩先生除了收藏有關中國古代雅文化的書籍外，他自己也擅長彈奏古琴及中國書法與篆刻，並從事研究，而有如下的論著¹⁰：

¹⁰ 以下有關高羅佩先生的論著目錄乃取自 Mugar Memorial Library, *Bibliography of Dr. R. H. van Gulik (D.Litt.)* (Boston: Boston University, 1968) 書中之目錄有少數出版年月或頁次原本即從闕。此書係由二次世界大戰期間荷蘭駐中國與日本外交官 Mrs. H. de Vries-Van der Hoeven（萬蓮琴

(一) 英文論著

1. 書籍

- (1) *Mi Fu on Ink-Stones*. (《硯史》) Peking: Henri Vetch, 1938.
- (2) *The Lore of the Chinese Lute: An Essay in the Ideology of the Ch'in*. (《琴道》) Tokyo: Sophia University, 1940.
- (3) *Hsi Kang and His Poetical Essay on the Lute*. (《嵇康與〈琴賦〉》) Tokyo: Sophia University, 1941.
- (4) *Chinese Pictorial Art as Viewed by the Connoisseur: Notes on the Means and Methods of Traditional Chinese Connoisseurship of Pictorial Art, Based upon a Study of the Art of Mounting Scrolls in China and Japan*. (《書畫鑑賞彙編》) Roma: Istituto Italiano per il Medio ed Estremo Oriente, 1958.
- (5) *Scrapbook for Chinese Collectors, A Chinese Treatise on Scrolls and Forgers, Shu-hua-shuo-ling*. (《書畫說鈴》) Beirut: Imprimerie Catholique, 1958.

2. 期刊

- (1) “Chinese Inkstones,” (〈中國硯臺〉) *Chung Hua Hui Tsa Chih* 12.2 (1934).
- (2) “Mi Fu’s Biography and His *Yen-Shih*,” (〈米芾和他的《硯史》〉) *China* 9 (1934): 79-83.
- (3) “Chinese Literary Music and Its Introduction into Japan,” (〈中國文人音樂及其傳入日本〉) *Annals of the Nagasaki Higher Commercial School Vol XVIII, Part I. 1937-1938 Anniversary Volumes of Professor Muto* (1937): 123-160.
- (4) “On Three Antique Lutes,” (〈三張古琴考〉) *Transactions of the Asiatic Society of*

女士) 所提供。萬蓮琴女士係高羅佩先生之好友，精通荷蘭文、俄文、中文、英文、日文……等，曾與 C. D. Barkman 先生合著有高羅佩傳記：C. D. Barkman, H. de Vries-Van der Hoeven, *Een man van drie levens: biografie van diplomaat/schrijver/geleerde Robert van Gulik* (Amsterdam: Forum, 1993)。

Japan, Vol. 17, 2nd series (1938): 155-189.

- (5) “Early Ming Wares of Chingtechen,” (〈明初景德鎮陶瓷〉) *Monumenta nipponica* 3.1 (1940): 342-344.
- (6) “The Mounted Scroll in China and Japan ,” (〈中國與日本的裝裱畫〉) *T'ien Hsia Monthly* (Sep. 1941) : 33-54.
- (7) “Brief Note on the Cheng, the Chinese Small Cither,” (〈箏的簡記〉) *Tokyo-on-gaku-kenkyu* (《東洋音樂研究》) (Mar. 1951).

(二) 荷蘭文論著

- (1) “De verwerkelijking van het onwerkelijke in het Chinese schrift,” (〈中國書法中「虛」的體現〉) *Elseviers Geïllustreerd Maandschrift* Vol. 39 (1929): 238 -318.
- (2) “Op den viersprong, problemen der moderne Chinese kunstenaars,” (〈現代中國藝術家的抉擇問題〉) *Elseviers Geïllustreerd Maandschrift* Vol. 42 (1932): 294.
- (3) “Het Chineesche schaakspel,” (〈中國象棋〉) *Chung Hua Hui Tsa Chih* 11.3 (1933): 99-105.
- (4) “Chineesche en Japansche inktsteenen,” (〈中國與日本的硯臺〉) *Maandblad voor Beeldende Kunsten* 10.8 (1933): 229.
- (5) “De wijsgeerige achtergrond van de schilderkunst der Soeng-periode,” (〈宋代繪畫藝術的哲學背景〉) *Chung Hua Hui Tsa Chih* 12.4 (1934): 125.

(三) 日文論著

- (1) 〈詩夢先生の書道に就て〉 (〈詩夢先生的書道〉) , 《書苑》第2卷第6期, 1938年。
- (2) 〈日本及支那にずける表装せる掛物について〉 (〈日本及中國掛軸裝裱〉) , 《裱裝》第4號, 1942年。
- (3) 〈掛物の起源とその變遷〉 (〈掛軸的起源及其變遷〉) , 《裱裝》第5號, 1942年。
- (4) 〈琴銘の研究〉 (〈琴銘的研究〉) , 《三省堂書苑》, 第1卷第10號 (未署明日期) 。

筆者據高羅佩先生的論著目錄統計，除了學士、碩士、博士論文三本以外，還有專書十五本、單篇文章五十七篇、書評十四篇、小冊子一本，而他還曾參與字典與百科全書的編纂工作，且曾翻譯中英文詩集作品（他本身也有詩集的創作），也創作一系列的偵探小說（共十七本）與《狄公案》系列的短篇小說，他的偵探小說曾被譯成六、七種不同語言的作品，他可以說是一位多才多藝的天才漢學家。

上述所列者僅是高羅佩先生有關中國雅文化的論著，以英文、荷蘭文與日文撰寫而成，其研究的內容包括中國音樂（古琴、古箏及文人音樂傳入日本等）、棋藝、書畫鑑賞及裝裱工藝、景德鎮陶瓷等，同時他也翻譯米芾的《硯史》（1938年於中國北京出版）及清朝陸時化的《書畫說鈴》（1958年於黎巴嫩首都貝魯特出版）。但他的著作重心主要是以中國音樂為主，尤其以 *The Lore of the Chinese Lute: An Essay in the Ideology of the Ch'in*（《琴道》）一書最為重要，至今仍是西方人瞭解或研究中國古琴藝術的先驅之作；其次則是 *Chinese Pictorial Art as Viewed by the Connoisseur: Notes on the Means and Methods of Traditional Chinese Connoisseurship of Pictorial Art, Based upon a Study of the Art of Mounting Scrolls in China and Japan*（《書畫鑑賞彙編》）。

五、結語

高羅佩先生對中國古代文人藝術的重要貢獻是，他曾蒐羅了至少有二一四種左右（約八八四冊）有關中國文人藝術的中、日文典籍，占其總藏書量的十分之一。其中部分保留了至今已無法尋獲的孤本。這批藏書非但提供由明清至近現代中國文人藝術研究的重要材料，在這些材料中還可以發現許多不為人知的歷史真象，也可以挖掘出許多尚待考察的論題，使他在西方漢學家中形成獨樹一幟的特色。

而高羅佩先生曾將很多中國文人藝術的資料精心翻譯成英文，並列出原文對照，又附加註釋，使中國雅文化的典籍文獻能披諸西方文化的殿堂中，非但使西方人瞭解中國文人藝術能得其門而入，也因此而建立起中西文化對話的橋樑。並且他也從事中國文人藝術的研究，雖然他的論著中有些因文化的隔閡而產生認知上的錯誤¹¹，

¹¹ 參閱李美燕：〈高羅佩論古琴音樂之美——以《琴道》的論述為主〉，《藝術評論》第17期（2007年5月），頁211-229。

但誠如其在自傳中所說：「在學術研究上，就是錯誤也有永久價值。因為正可使他人不犯同樣的錯誤。」¹² 本乎此謙遜的理念，他以博雅學者的治學心態，寫下至今仍有重要參考價值的論著，使今人能在他的基礎上，對中西文化的交流可能產生的會通與歧異有更清楚的認知。

因此，整體而言，高羅佩先生在中國雅文化的藏書與論著方面的成就，至今日在西方漢學家中仍罕有人能出其右，尤其是其論著中大量引用中文、英文、法文、日文……等資料，保留了部分至今已無法尋獲的文獻，非但可彌補今人在明清至近現代中國藝術研究之不足，也可以讓中國文學與藝術學的其他相關領域獲得佐證的資料。此外，高羅佩先生有大量關於中國俗文學（尤其是小說）的收藏與論著，部分關於中、日傳統詩歌文學及少數關於中國思想的藏書與作品，這些都有待進一步地發掘與研究，以助於國內學術界對域外漢學的認知，以為中西文化的交流多開一扇窗。



（筆者攝自荷蘭萊頓大學漢學院圖書館以「高羅佩藏書室」命名的善本書室）

¹² 參閱陳之邁：《荷蘭高羅佩》（臺北：傳記文學出版社，1969年），頁55。